# Gebrauchs- und Wartungsanleitung

Elektrisch beheizter Hybrid-Vaporizer/Smoker

Typen: ANELVPSM-01ST / ANELVPSM-02ST / ANELVPSM-03ST/ANELVPSM-04ST



ANEL EE PANTELAKIS GP
6, 45<sup>th</sup> Odos Street, Industrial Park
Ano Liosia, 13341
Greece
Tel.-Fax +30 2102771180/2102771101/2102483870
info@anel.gr www.anel.gr

Bitte besuchen Sie vor der Verwendung unsere Website, indem Sie den QR-Code scannen, um Updates zu erhalten.-->



Überprüfen Sie vor der Verwendung während der Brandgefahrzeit unsere Website und die Website der Feuerwehr Ihres Landes auf Änderungen

# Anwendungen

Das Gerät dient der Herstellung von:

- 1. **1. Dampf**
- 2. Hybriddampf mit dem Geruch von brennendem Holz
- 3. Herkömmlicher Rauch

die den Bienen während der Besuche der Imker im Bienenhaus verabreicht wird.

- Das Gerät ist so konzipiert, dass es folgendermaßen funktioniert:
- 1) Als Vaporizer in Kombination mit dem Vapor Pad-Dampferzeugungsmaterial Ref... AN1040VAP, das Dampf mit der üblichen Methode zum Erhitzen von Vaping-Materialien erzeugt.
- 2) Als Hybrid-Vaporizer in Kombination mit dem Cool Smoke-Hybrid-Vaping-Material Ref... AN1040CS, einer ANEL-patentierten Formel, die Dampf mit dem Geruch von brennendem Holz erzeugt, was ihn für Bienen effektiver macht.
- 3) Als traditionelles Gerät in Kombination mit herkömmlichen Rauchmaterialien für deren sicheres Anzünden bei geschlossenem Gerätedeckel statt Streichholz oder Feuerzeug.

Sowohl die Produkte Vapor Pad als auch Cool Smoke enthalten Substanzen, die seit Jahrzehnten in verschiedenen Formen in der Imkerei verwendet werden. Die Produkte haben umfangreiche Tests sowohl im Labor als auch in Imkereien auf ihre Wirkung auf Bienen oder Rückstände im Honig erfolgreich bestanden.

Sowohl VP- als auch CS-Produkte enthalten Löschmittel, die eine Flammenentwicklung verhindern. Wenn sie gemäß der Gebrauchsanweisung des Geräts verwendet werden, sind sie sicher und verringern die Brandgefahr im Vergleich zu herkömmlichen Bienenrauchern erheblich.

Auch bei der Verwendung herkömmlicher Rauchmaterialien (z. B. Kiefernnadeln) ist es aufgrund der Tatsache, dass die Materialien in einer vollständig geschlossenen Umgebung entzündet werden, sicherer als herkömmliche Smoker.

# Gerätebeschreibung

Das Gerät besteht aus:

1. Balg	7. Sicherungskasten mit 15-A-Sicherung
---------	--

2. Feuerkammer	8. Lufteinlass der Feuerkammer
3. Düse	9. Batterieband mit Klettverschluss
4. Hitzeschild	10. Belüftungsgitter A
5A. Batterieadapter, weiblich	
5B. Heizelement-Widerstandsnetzteil, männlich	12. Kontaktstift der negativen Polarität mit dem
	Gerätekörper
6. Heizelement (R1)	13. Greifer für Vapor-Pads

## Zubehör

Ein Satz Akku(s) und Ladegeräte (1 x 110/220 V, 1 x 12 V) sind im Paket enthalten, aber Sie müssen den Batterietyp angeben, wenn Sie die Bestellung aufgeben (siehe Tabelle 1). Wenn Sie in Zukunft einen anderen Akku kaufen möchten, sollten Sie auch die entsprechenden Ladungen bestellen. Das Gerät funktioniert nicht ohne 14. Akku, 15. Ladegerät











## So wählen Sie eine Batterie aus:

Die verfügbaren Batterietypen liefern einen unterschiedlichen Strom an den Widerstand, der die entsprechende Temperatur an das Dampf-/Hybrid-Dampf- oder Rauchmaterial erzeugt.

Je nachdem, ob Sie die VPs, CS verwenden oder einfach nur herkömmliche Materialien zum Glühen bringen möchten, sollten Sie daher die entsprechende Batterie wählen:

Achtung! Die Kombination von Cool Smoke mit Batterien mit einer Spannung, die höher als die empfohlene Spannung ist, verursacht höhere Temperaturen als empfohlen, die die Fähigkeiten der Löschmaterialien überschreiten könnten, und es besteht die Gefahr, dass sich die Materialien entzünden. Sie sollten sich immer an die empfohlene Kombination von Materialien und Batterien halten



Wichtig! Es werden Batterien vom Li-lonen-Typ verwendet. Werfen Sie sie nicht in den Müll. Am Ende ihres Lebenszyklus müssen sie fachgerecht recycelt werden.

#### So wählen Sie ein Ladegerät aus:

Bei der Bestellung des Geräts sollten Sie den Batterietyp angeben, den Sie verwenden möchten, und wir werden dem Paket das richtige Ladegerät beilegen (1 von 110/220 V und 12 V/Autoladegerät).

Wenn Sie zusätzliche Batterien mit unterschiedlicher Spannung bestellen möchten, sollten Sie Ihrer Bestellung auch das richtige Ladegerät hinzufügen, abhängig von den von Ihnen gekauften Batterien und wenn Sie beabsichtigen, diese mit 110/220 V oder 12 V Strom zu laden. Es sind zwei Arten von Ladegeräten erhältlich:

- 1) 110/220V (für haushaltsübliche Steckdosen). Seine Zinken sind für europäische Steckdosen. Wenn Sie sich in einem anderen Land befinden, sollten Sie einen Adapter kaufen.
- 2) 12V (mit Adapter für Zigarettenanzünder im Auto).

Achtung! Laden Sie die Akkus nicht mit einem Ladegerät mit einer anderen Spannung auf. Wenn Ihr Ladegerät eine niedrigere Spannung als Ihre Batterien hat, werden diese nicht zufriedenstellend geladen und wenn die Ladung eine höhere Spannung als die Batterien hat, zerstören Sie die Batterien (auch mit einer Ladung); Daher besteht die Gefahr, dass die Batterien Feuer fangen und sogar explodieren.



Für die Umsetzung der Heizmechanismen kann ANEL Körper herkömmlicher Smoker verschiedener Hersteller verwenden, deren äußeres Erscheinungsbild unterschiedlich sein kann.

Ladegerät und Akkus können unterschiedlich aussehen.

Die ausschließliche Verwendung von Zubehör und Teilen von ANEL wird dringend empfohlen.

Durch die Kombination von Zubehör, z. B. Ladegeräten, Akkus usw. von Drittanbietern, erlischt die Garantie der Geräte sofort; es kann das Gerät zerstören und für den Gebrauch schädlich sein (Batterieexplosion, Brand verursachen usw.).

#### Wie es funktioniert

In der Brennkammer befindet sich der Leistungswiderstand, der je nach Verwendung die Materialien, die Sie in die Kammer legen, erhitzt, um Dampf, Hybriddampf mit Rauchgeruch oder konventionellen Rauch zu erzeugen.

Der Widerstand wird von der Batterie gespeist, die an der Rückseite des Balgs befestigt ist.

Solange der Batterieadapter mit dem Widerstandsadapter verbunden ist, wird der Widerstand mit Strom versorgt. Um den Widerstand zu stoppen, trennen Sie einfach den Adapter.

## Gebrauchsanweisung

## Gerätevorbereitung - Testen (NICHT VERWENDEN)

#### Batterien-Laden-Testen

Zum Einsatz kommen Lithium-Ionen (Li-Ion) Akkus, die mit einem Entladeschutz ausgestattet sind und folgende Eigenschaften aufweisen:

- Sie bleiben jahrelang aufgeladen.
- Sie müssen nicht warten, bis sie vollständig entladen sind, um sie wieder aufzuladen.
- Sie verlängern ihre Lebensdauer, wenn sie aufgeladen aufbewahrt werden.
- Obwohl sie 1000 Ladezyklen standhalten können, lässt ihre Kapazität nach 200-300 Ladevorgängen leicht nach (sie sind weiterhin funktionsfähig, jedoch für eine kürzere Dauer).

Schließen Sie das Ladegerät an eine geeignete Steckdose an und stecken Sie dann den Akkuadapter in den Ladeadapter.

Aus Sicherheitsgründen sollten Sie den Akku vor dem Anschließen des Ladegeräts aus dem Gerät nehmen (durch leichtes Ziehen vom Klettband lösen) und auf einer feuerfesten Unterlage (z. B. einem Teller) ablegen, um die Gefahr einer Entzündung, Explosion zu mindern , usw.

Wenn die Ladeanzeige anzeigt, dass der Akku aufgeladen werden muss, warten Sie, bis die Anzeige anzeigt, dass die Akkus aufgeladen sind. Die Ladezeit hängt von der gewählten Akkukapazität, dem Ladegerät und dem Entladezustand des Akkus ab.

Ein gut geladener 6000-mAh-Akku hält bei den VPs und CS 60' - 90' und reicht für mehr als 100 Zündungen mit herkömmlichen Rauchmaterialien.

Je nachdem, wie lange Sie den Smoker verwenden möchten, sind Akkus mit unterschiedlicher Kapazität erhältlich. Je größer die Akkukapazität (mAh), desto länger die Betriebs- und Ladezeit.

Die Ladezeit wird berechnet, indem die mAh des Akkus durch die Am des Ladegeräts dividiert und durch 1000 dividiert werden. Somit lädt ein 2A-Ladegerät einen 6000-mAh-Akku in 3 Stunden auf, während ein 1A-Ladegerät denselben Akku in 6 Stunden auflädt.

## Gerät

Stellen Sie sicher, dass das Gerät und der Widerstand kalt sind.

Öffnen Sie den Deckel (3) und entfernen Sie Fremdkörper aus der Brennkammer (ggf. Inhalt in eine feuerfeste Metalldose entleeren).

v.4.2023

Stellen Sie sicher, dass das Lüftungsgitter unter dem Widerstand (10) geöffnet ist, damit Luft hindurchströmen kann.

Wenn die Löcher des Siebs (10) verstopft sind, verwenden Sie einen kleineren Schraubendreher, um die Löcher frei zu machen. Drehen Sie es um und verwenden Sie das Luftgebläse, um Luft in das Gerät zu drücken, damit alle Fremdpartikel aus dem Gerät entfornt worden.

Überprüfen Sie den Widerstand, wenn er sauber sein muss, tun Sie dies, indem Sie ihn vorsichtig mit dem Stockwerkzeug oder einer Metallbürste abkratzen.

Befestigen Sie den Akku mit dem Klettband auf der Rückseite des Faltenbalgs.

#### Batterieanschluss - Geräteinbetriebnahme:

Schließen Sie den Akku an und befestigen Sie ihn mit dem Klettband auf der Rückseite des Faltenbalgs.

Verbinden Sie den weiblichen Adapter der Batterie (5A) mit dem männlichen Adapter der Widerstände (5B).

Prüfen Sie, ohne den Widerstand zu berühren, ob er Hitze oder Rauch erzeugt oder ob sich der Widerstand zu einer leuchtend roten Farbe ändert; Wenn 1 von 2 passiert, funktioniert der Widerstand ordnungsgemäß.

VORSICHT! BERÜHREN SIE DEN WIDERSTAND NICHT, er ist sehr heiß und kann Sie verbrennen

A. Verwendung in Kombination mit den Vapor Pads (VPs)

## Voraussetzungen:

- Kaufen Sie die geeignete Batterie gemäß der Batterieauswahltabelle 1
- Erwerben Sie das Dampferzeugungsmaterial von ANEL Dampfpads (VPs) AN1040VAP

#### A1. Auffüllen mit VPs

Stellen Sie sicher, dass die Batterie abgeklemmt ist.

Stellen Sie sicher, dass der Widerstand kalt und sauber ist.

Stellen Sie sicher, dass das Gerät kalt ist.

Öffnen Sie den Deckel des Geräts und legen Sie das Vapor Pad hinein, wobei eine der beiden großen Flächen fest auf dem Widerstand und seiner gesamten Länge aufliegt. Nach dem Widerstand sollte ein kleiner Spalt offen bleiben, damit der Dampf passieren kann.

Sie können den speziellen Greifer verwenden, der mit dem Gerät geliefert wird, um Verschmutzungen zu vermeiden. Drücken Sie nicht stark auf die VPs, da Sie sonst die Flüssigkeit Ausdringen könnte.

Schließen Sie den Deckel und fahren Sie mit dem Vorheizen des Geräts fort.

VORSICHT! Legen Sie die VPs niemals auf einen bereits heißen Widerstand; Sie könnten die Materialien entzünden. Das Aufheizen sollte beginnen, nachdem die VPs auf dem Widerstand ruhen, damit die Löschmittel wirken können.

## A2. Dampfvorwärmung mit VPs

Warten Sie 10``, damit sich der Widerstand und die Materialien zum ersten Mal erwärmen.

Beginnen Sie langsam und gleichmäßig zu blasen, bis Sie sehen, dass eine zufriedenstellende Menge Dampf aus der Düse kommt. Sie sind bereit, mit der Inspektion Ihrer Bienenstöcke zu beginnen.

#### A3. Beim Dampfen mit VPs

Das Gerät produziert weiterhin Dampf, bis die Batterie oder das Dampfmaterial aufgebraucht sind.

Die VPs sind für eine Lebensdauer von 90-180 Minuten ausgelegt und wenn der Akku leer ist, können Sie den nächsten anschließen, ohne die VPs zu entfernen.

Wenn Sie dunkle Dämpfe bemerken, sollten Sie den VP durch einen neuen ersetzen.

VORSICHT! Legen Sie nicht mehr als einen VP in das Gerät.

VORSICHT! Schütteln Sie das Gerät nicht heftig, das VP könnte verlegt werden. Wenn Sie möchten, dass die VPs eine bessere Verbindung mit dem Widerstand haben, öffnen Sie den Deckel und drücken Sie vorsichtig mit dem Greifer.

## A4. Erneuerung des VP-Dampfmaterials

Wenn die Vapor Pads keinen Dampf mehr produzieren, obwohl der Akku geladen ist, bedeutet dies, dass das VP keinen Dampf mehr produzieren kann und erneuert werden muss. Folgen Sie den unteren Schritten:

- 1. Trennen Sie den Batterieadapter vom Widerstandsadapter.
- 2. Lassen Sie das Gerät auf einer waagerechten, feuerfesten Fläche stehen. Das Gerät hört nach 1-2 Minuten auf, Dampf zu produzieren, und schaltet sich nach 5-10 Minuten vollständig aus.
- 3. Stellen Sie sicher, dass das Gerät vollständig ausgeschaltet und kalt ist.
- 4. Öffnen Sie den Deckel der Brennkammer. Überprüfen Sie erneut, dass sich keine Wärmequelle im Inneren befindet
- 5. Entfernen Sie das gebrauchte VP vorsichtig mit Hilfe der Zange in einen leeren Metallbehälter, der keine Rückstände von brennbaren Materialien enthält, und lassen Sie es dort, bis es vollständig abgekühlt ist. Sie können das Abkühlen mit Wasser beschleunigen (achten Sie auf den entstehenden Dampf).
- 6. Prüfen Sie den Zustand des Widerstands, der Brennkammer und der Batterie und ergreifen Sie ggf. die erforderlichen Maßnahmen (siehe Vorbereitung des Geräts).
- 7. Wenn die Oberfläche des Widerstands gereinigt werden muss, verwenden Sie das Hive-Tool oder eine Metallbürste, um sanft zu reiben, ohne fest auf die Oberfläche zu drücken, um Reste zu entfernen, die am Widerstand haften.
- 8. Falls Sie eine Feuchtigkeitskonzentration in der Kammer bemerken, drehen Sie das Gerät über einer feuerfesten Oberfläche um, um alle Feuchtigkeitsrückstände zu entfernen (insbesondere in feuchten und kalten Klimazonen kann sich Feuchtigkeit im Gerät bilden).
- 9. Erneuern Sie das Material und beginnen Sie mit der Verwendung.

## A5. Wenn Sie die Arbeit mit VP beendet haben

- 1. 1. Trennen Sie den Batterieadapter vom Widerstandsadapter.
- 2. Lassen Sie das Gerät auf einer waagerechten, feuerfesten Fläche stehen.
- 3. 3. Das Gerät hört nach 1-2 Minuten auf zu verdampfen und schaltet sich nach 5-10 Minuten vollständig aus.
- 4. Stellen Sie sicher, dass das Gerät vollständig ausgeschaltet und kalt ist.
- 5. Öffnen Sie den Deckel und vergewissern Sie sich, dass sich keine heißen Partikel darin befinden. Stellen Sie sicher, dass der VP nicht heiß ist.
- A. Wenn das VP nicht vollständig verbraucht wurde, können Sie es bis zu 1 Monat im Gerät belassen und erneut verwenden.
- B. Wenn das VP vollständig aufgebraucht ist, entfernen Sie es mit der Zange und vergewissern Sie sich, dass sich keine Partikel im Gerät befinden (siehe Vorbereitung des Geräts).
- 6. Fahren Sie mit dem Kapitel Verlagerung-Lagerung fort.

Bitte recyceln Sie ordnungsgemäß. Die VP-Inhaltsstoffe sind auf der Verpackung angegeben.

VORSICHT! Trennen Sie vor dem Entfernen des gebrauchten VP das Gerät und vergewissern Sie sich, dass sowohl das VP als auch das Gerät Umgebungstemperatur haben.

VORSICHT! Wenn Sie den gebrauchten VP mit der Zange aus dem Gerät entfernen und bevor Sie die Zange aus dem Brennraum entfernen, achten Sie darauf, dass sich keine heißen Rückstände darauf befinden. Wenn ja, klopfen Sie mit der Zange auf das Innere der Feuerkammer und entfernen Sie sie, aber nur, wenn Sie sicher sind, dass sie frei von heißen oder brennenden Partikeln ist.

TIPP: Der häufigste Grund dafür, dass nicht die gewünschte Dampfmenge vorhanden ist, während alles andere in Ordnung ist, ist die Notwendigkeit, die Oberfläche des Widerstands zu reinigen. Reinigen Sie gemäß den Anweisungen im Kapitel

B. Verwendung zur Dampferzeugung mit dem Hybrid-Dampfmaterial - Cool Smoke:

## Voraussetzungen:

- Kaufen Sie die geeignete Batterie gemäß der Batterieauswahltabelle 1
- Kaufen Sie das Hybrid-Dampfmaterial Cool Smoke, Ref...AN1040CS

## B1. Auffüllung mit Cool Smoke

Stellen Sie sicher, dass die Batterie abgeklemmt ist.

Stellen Sie sicher, dass der Widerstand kalt und sauber ist.

Stellen Sie sicher, dass das Gerät kalt ist.

Öffnen Sie den Deckel des Geräts und geben Sie genügend Cool Smoke hinein, um den Widerstand in einer maximalen Tiefe von 2-3 cm (200-300 g) zu bedecken.

Schließen Sie den Deckel und fahren Sie mit dem Vorheizen des Geräts fort.

VORSICHT! Stellen Sie den Cool Smoke niemals auf einen bereits heißen Widerstand. Das Aufheizen sollte beginnen, nachdem der CS auf dem Widerstand aufliegt, damit die Löschmittel wirken können.

#### B2. Vorwärmen:

Stellen Sie sicher, dass Ihr Akku vollständig aufgeladen ist.

Schließen Sie den Batterieadapter an den Widerstandsadapter an und warten Sie 1-5 Minuten.

Beginnen Sie langsam und gleichmäßig zu blasen, bis Sie sehen, dass eine zufriedenstellende Menge Rauch aus der Düse kommt. Sie sind bereit, mit der Inspektion Ihrer Bienenstöcke zu beginnen.

VORSICHT! Speziell an Tagen mit hoher Brandgefahr sollten Sie keine voll aufgeladenen Batterien mit gebrauchtem CS verwenden, wenn mehr als 50 % des CS schwarz geworden sind.

## B3. Arbeiten mit Cool Smoke:

Das Gerät produziert weiterhin Dampf, bis die Batterie oder das Dampfmaterial aufgebraucht sind.

Die empfohlene Menge Cool Smoke reicht für eine Inspektion von 1-2 Stunden.

Wenn keine Dampfentwicklung auftritt – obwohl die Batterie geladen ist – oder der erzeugte Dampf gelb ist, bedeutet dies, dass CS keinen Dampf mehr produzieren können, sie müssen erneuert werden.

#### Wichtig:

Überprüfen Sie insbesondere während der Monate mit hohem Feuerrisiko regelmäßig (alle 30`) den Zustand des CS im Gerät. Wenn mehr als 50 % des CS schwarz werden, ersetzen Sie sie durch neue, die schwarze Farbe bedeutet, dass das vorhandene Feuerschutzmittel neutralisiert worden ist.

Schütteln Sie das Gerät vorsichtig alle 5 bis 10 Minuten, um die Pellets darin zu mischen.

Lassen Sie das Gerät - ohne Rühren/Blasen - nicht länger als 30' im Leerlauf.

Wenn Sie das Gerät länger als 30 Minuten nicht benutzen, trennen Sie die Batterie.

Verwenden Sie keine neu aufgeladene Batterie mit gebrauchtem CS.

Wenn Sie die Batterie wechseln müssen, müssen Sie den CS durch einen neuen ersetzen.

Stellen Sie vor dem Entleeren des Geräts sicher, dass sowohl das Gerät als auch der Inhalt Umgebungstemperatur haben.

Sammeln Sie die gebrauchten CS-Pellets in einem feuerfesten Behälter (z. B. Metall) und halten Sie sie von brennbaren Materialien fern, bis Sie sicher sind, dass keine Wärmequelle vorhanden ist. Sie können Wasser verwenden, um die Hitze zu stoppen.

Sie können das bereits verwendete CS nicht wiederverwenden.

## B4. Erneuerung des Cool Smoke-Materials:

- 1. Trennen Sie die Batterie vom Widerstand.
- 2. Stellen Sie sicher, dass das Gerät vollständig ausgeschaltet und kalt ist.
- 3. Lassen Sie das Gerät abkühlen (5-10 Minuten, abhängig von der Umgebungstemperatur und den verwendeten Batterien).
- 4. Nachdem Sie sich vergewissert haben, dass das Gerät abgekühlt ist, öffnen Sie den Deckel, überprüfen Sie erneut, dass sich keine Wärmequelle im Inneren befindet, und nachdem Sie sich vergewissert haben, dass keine Hitze und keine Rauchpartikel vorhanden sind, leeren Sie den Inhalt vorsichtig, indem Sie das Gerät auf den Kopf stellen bei geöffnetem Deckel in einen Metallbehälter, der keine Rückstände von brennbaren Stoffen enthält, und dort bis zur vollständigen Abkühlung stehen lassen. Sie können ihre Abkühlung mit Wasser beschleunigen.
- 5. Prüfen Sie den Zustand des Widerstands, der Feuerkammer und der Batterie und ergreifen Sie ggf. Maßnahmen (siehe Vorbereitung des Geräts).
- 6. Erneuern Sie das Material und beginnen Sie mit der Verwendung.

Bitte recyceln Sie ordnungsgemäß. Die CS-Zutaten sind auf der Verpackung angegeben.

## B5. Wenn Sie mit Cool Smoke fertig sind:

Trennen Sie den Batterieadapter vom Widerstandsadapter.

- 1. Lassen Sie das Gerät auf einer waagerechten, feuerfesten Fläche stehen.
- 2. Das Gerät hört nach 1-2 Minuten auf, Dampf zu produzieren, und schaltet sich nach 5-10 Minuten vollständig aus.
- 3. Stellen Sie sicher, dass das Gerät vollständig ausgeschaltet und kalt ist.
- 4. Öffnen Sie den Deckel und vergewissern Sie sich, dass sich keine Dämpfe oder Rauchpartikel im Inneren befinden.
- 5. Halten Sie den Deckel geöffnet, drehen Sie das Gerät auf den Kopf und entleeren Sie die CS-Reste in einen feuerfesten Metallbehälter.
- 6. Stellen Sie sicher, dass sich keine Partikel im Inneren des Geräts befinden (siehe Vorbereitung des Geräts).
- 7. Fahren Sie mit dem Kapitel Transfer-Lagerung fort.

Sie sollten das Gerät nicht mit CS darin aufbewahren, egal ob es gebraucht oder neu ist.

Die CS-Materialien sind auf der Verpackung angegeben, bitte ordnungsgemäß recyceln. Fahren Sie mit dem Kapitel Transfer-Lagerung fort.

## B. Verwendung mit herkömmlichen Räuchermaterialien (Kiefernnadeln etc.)

Bei der Verwendung herkömmlicher Räuchermaterialien unterscheidet sich das Gerät von herkömmlichen Räuchergeräten lediglich hinsichtlich der Zündung der Räuchermaterialien. Im Übrigen funktioniert es wie ein herkömmliches Gerät und es sollte entsprechende Sorgfalt walten.

## nC1. Auffüllen mit Material

Öffne Sie den Deckel.

Legen Sie die entsprechende Menge an brennendem Material in die Feuerkammer; das Material sollte trocken und frei von Kunststoffen oder Metallen sein. Die Menge hängt davon ab, wie lange Sie den Smoker verwenden möchten. Stellen Sie sicher, dass alle Materialien in Kontakt mit dem Widerstand sind.

Komprimieren Sie die Materialien nicht zu stark, da Luft zirkulieren muss.

Machen Sie den Deckel zu.

VORSICHT! Legen Sie immer zuerst die Materialien in das Gerät, schließen Sie den Deckel und erhitzen Sie dann den Widerstand. Im Gegenteil, könnte der rasche Kontakt der Materialien mit einem heissen Widerstand zu einer Flamme führen, die außerhalb des Geräts übertragen werden könnte und zu einem Brand führen kann.

## C2. Zündung

Schließen Sie den Batterieadapter an den Widerstandsadapter an. Abhängig von der Art des Materials, seiner Feuchtigkeit und dem verwendeten Batterietyp variiert die Zündzeit von einigen Sekunden bis zu einigen Minuten.

Beginnen Sie langsam und gleichmäßig zu blasen, bis Sie sehen, dass etwas Rauch aus der Düse kommt.

Trennen Sie bei ausreichender Rauchentwicklung den Akku vom Gerät

Sie sind bereit, das Gerät zu verwenden.

## C3. Wenn Sie mit herkömmlichem Räuchermaterial fertig geräuchert haben:

Lassen Sie das Gerät auf einer waagerechten, feuerfesten Fläche stehen. Blockieren Sie die Gerätedüse idealerweise mit einem feuchten Tuch oder Papier, um zu verhindern, dass Sauerstoff in den Feuerraum gelangt. Das Gerät erlischt in 10-30'.

Stellen Sie sicher, dass das Gerät Raumtemperatur hat, bevor Sie es transportieren oder lagern (Kapitel Transfer-Lagerung)

## Transfer- Lagerung

Bevor Sie das Gerät verlagern, sollten Sie sicherstellen, dass sowohl das Innere als auch das Äußere des Geräts

Umgebungstemperatur haben und dass sich innerhalb oder außerhalb des Geräts keine Wärmequellen befinden.

Beim Transportieren und Lagern des Geräts sollte die Batterie vom Stromkreis getrennt werden. Wenn eine Stromversorgung vorhanden ist, kann das Gehäuse des Geräts mit anderen Objekten kurzgeschlossen werden.

Nehmen Sie für mehr Sicherheit den Akku aus dem Klettband und bewahren Sie ihn an einem Ort auf, an dem der Adapter nicht mit Metallgegenständen in Kontakt kommen kann.

Ihr Gerät ist bereit und sicher für die Übertragung.

Während der Lagerung können Sie die Batterie am Klettband des Faltenbalgs austauschen; allerdings muss der Adapter immer vom Gerät getrennt werden.

Halten Sie das Gerät von Kindern fern.

VORSICHT! Transportieren oder lagern Sie das Gerät niemals mit angeschlossenem Akku.

## Wartungs-Reinigungshinweise

Sie müssen das Gerät nach jedem Gebrauch entleeren und reinigen. Feuchtigkeit kann die brennende Masse verändern, was den Widerstand korrodieren oder zerstören kann.

Wenn Sie Materialien wechseln möchten (von CS auf VP oder VP auf CS), sollten Sie die Heizkammer reinigen

#### Heizkammer

Stellen Sie sicher, dass der Akku vom Gerät getrennt ist.

Warten Sie, bis Sie sicher sind, dass das Gerät außen und innen nicht heiß ist.

Drehen Sie das Gerät dann mit geöffnetem Deckel auf den Kopf, damit die Reste herausfallen können.

Das Gerät wird nicht mit Wasser gewaschen. Es enthält in seinem Inneren Stromkreise, die nicht mit Wasser in Berührung kommen dürfen.

Sie können die Oberfläche mit einem trocken-feuchten Tuch reinigen.

Es ist nur natürlich, dass der Widerstand durch den Brennvorgang eine dunkelschwarze Farbe annimmt.

Damit der Widerstand die entsprechende Temperatur auf die verwendeten Materialien überträgt, muss er sauber sein.

Verwenden Sie das Stockwerkzeug, eine Metallbürste oder ein Stück Holz, und reiben Sie sanft, ohne fest auf die Oberfläche zu drücken, um Gebrauchsreste oder andere Materialien zu entfernen.

Wenn Kraftstoffteile des Geräts am Widerstand haften, versuchen Sie, die Anweisungen zur Vorbereitung des Geräts zu befolgen, bevor Sie versuchen, sie zu lösen, da es wahrscheinlich ist, dass sich die Teile von selbst lösen. Wenn ein großes Stück

entfernt werden muss, damit die Brennstoffmaterialien auf dem Widerstand ruhen können, achten Sie darauf, keinen anderen Metallgegenstand als die Metallbürste zu verwenden, da dies den Widerstand beschädigen kann.

#### Sicherungswechsel:

Der Stromkreis ist mit einer 15 A Sicherung gegen Kurzschluss geschützt. Wenn die Batterie geladen ist, aber nach dem Anschließen des Widerstands dieser nicht aktiviert wird, trennen Sie die Batterie vom Widerstand und prüfen Sie den Zustand des Widerstands, indem Sie den Deckel des Sicherungskastens (9) öffnen. Ersetzen Sie gegebenenfalls die Sicherung. Wenn das Problem weiterhin besteht, wenden Sie sich an ANEL oder ihren Händler.



## Wichtige Sicherheitshinweise bei der Verwendung von Vapor Pads oder Cool Smoke

Lassen Sie die Gerät während es eingeschaltet ist nicht unbeaufsichtigt.

In den Monaten mit hoher Brandgefahr empfehlen wir dringend, sich vor der Verwendung des Geräts mit den Feuerwehrbehörden Ihrer Region in Verbindung zu setzen.

## Falls Sie einen ungewöhnlichen Temperaturanstieg des Geräts oder einen dunklen Farbdampf feststellen:

- 1) 1) Halten Sie Abstand zu brennbaren Materialien
- 2) 2) Batterie abklemmen
- 3) 3) Lassen Sie das Gerät aufrecht auf einer feuerfesten horizontalen Oberfläche stehen
- 4) Blockieren Sie den Ausgang des Deckels idealerweise mit einem nassen Stück Wellpappe oder Papier, dies beschleunigt das Ende der Verbrennung
- 5) 5) Lassen Sie das Gerät kalt, bevor Sie den Deckel öffnen
- 6) 6) Befolgen Sie die Anweisungen im Kapitel "GERÄT"

# Hinweise zur sicheren Verwendung

- Das Gehäuse des Geräts (2) und sein Sockel, der Deckel (3) und die Stelle, an der der Widerstand in die Feuerkammer (6) eintritt, sind sehr heiß, kommen Sie nicht ohne Schutz mit diesen Teilen in Berührung.
- Wenn das Gerät heiß ist, berühren Sie nur die Unterseite oder den Deckel an den speziellen Griffen und überprüfen Sie auch dann zuerst die Temperaturwerte.
- Tragen Sie während des Gebrauchs immer hitzebeständige Handschuhe (Imkerhandschuhe aus Leder sind geeignet).
- Die CS und VPs sind so konzipiert, dass sie sicher funktionieren, wenn sich das Gerät in der Vorwärtsposition in einem horizontalen Winkel von 45° befindet. Neigen Sie das Gerät nicht über diesen Winkel hinaus, weder nach vorne noch nach hinten, da sehr heiße Partikel aus dem Lufteinlass oder der Düse herausfallen können.
- Legen Sie nicht mehr Cool Smoke oder Vapor Pads in die Brennkammer als empfohlen. Die überschüssige Menge blockiert den Rauch, während die Gefahr einer Überhitzung und Überschreitung der Sicherheitsgrenze der nicht brennbaren Eigenschaft des Materials besteht, was zu einer Pyrolyse und einer sofortigen Flamme führt, die einen Brand verursachen kann.
- Das Gerät und die Materialien wurden ausgiebigen Sicherheitstests mit absolutem Erfolg unterzogen. Dennoch muss die Möglichkeit berücksichtigt werden, dass das Gerät unvorhergesehenen Bedingungen ausgesetzt wird (unbeabsichtigter Kontakt mit brennbaren Materialien, z. B. Benzin usw.). Wenn aus irgendeinem Grund eine Flamme erscheint, stellen Sie das Gerät auf eine horizontale, feuerfeste Oberfläche, ohne auf den Balg zu drücken. Um die Flamme schneller zu löschen, decken Sie die Düse ab (z. B. mit nassem Papier oder Tuch). Das Gerät schaltet sich in 5-30 Minuten aus.
- Vermeiden Sie den Kontakt von Metall mit den Batterie- oder Ladegerätanschlüssen. Sie beschädigen das Ladegerät irreparabel und können die Akkus zerstören.
- Die Dampf-Rauch-Rückstände sind sehr heiß und können Verbrennungen oder einen Brand verursachen, wenn sie mit brennbaren Materialien in Kontakt kommen. Vermeiden Sie jeglichen Kontakt mit Körperteilen oder brennbaren Materialien, bis diese abgekühlt sind.
- Verwenden Sie nur geeignete Batterien. Batterien mit anderen Eigenschaften können den Widerstand, die Schaltkreise und das Gerät zerstören und/oder die Sicherheitstemperaturen überschreiten, was zu einer Flamme oder einem Brand führen kann. Kleinere Batterien erzeugen unbedeutenden oder gar keinen Rauch.
- Der Widerstand ist im Betrieb äußerst empfindlich. Wenden Sie keine starke Kraft an, da Sie es beschädigen werden.

- Der Widerstand erreicht hohe Temperaturen und es besteht die Gefahr schwerer Verbrennungen; Vermeiden Sie daher jeglichen Kontakt mit Körperteilen oder brennbaren Materialien, wenn es heiß ist.
- Wenn Sie blanke oder beschädigte Drähte im Stromkreis des Ladegeräts oder Geräts bemerken, verwenden Sie diese nicht und senden Sie sie zur Reparatur an den Wiederverkäufer oder an ANEL.
- Verwenden Sie immer die passenden Ladegeräte mit den entsprechenden Adaptern. Ungeeignete Ladegeräte können Ihren Akku zerstören oder nicht richtig laden.
- Falls Sie die Vorbereitungsanweisungen befolgt haben (Laden und Testen der Batterie, Widerstandsbetrieb), aber kein Dampfrauch erzeugt wird, wenden Sie sich an die technische Kundendienstabteilung von ANEL oder Ihren Händler.
- Das Gerät ist nicht wasserdicht; es darf nicht mit Wasser in Berührung kommen. Wenn es nass wird, an allen Stellen mit Druckluft blasen, Sicherungskasten öffnen, Sicherung entfernen und auch dort durchblasen. Betreiben Sie das Gerät erst wieder, wenn Sie absolut sicher sind, dass alle Teile trocken sind. Es besteht Kurzschlussgefahr.
- Das Gerät, die Akkus und das Ladegerät sind nicht so konstruiert, dass sie Stürzen und Stößen standhalten. Ein Sturz oder Zusammenstoß kann Teile oder das gesamte Gerät und Zubehör zerstören, gehen Sie daher vorsichtig damit um.
- Wenn durch einen Sturz oder Zusammenstoß mit dem Gerät, den Akkus oder dem Ladegerät ein Problem aufgetreten ist.
- Batterien werden mit einem Klettband am Gerät befestigt. Wenn der Klettverschluss beschädigt oder abgenutzt ist, kann die Batterie nicht gut befestigt werden und sich vom Gerät lösen und am Adapter hängen, wodurch das Gerät unsicher wird. Wenn der Klettverschluss des Batteriegehäuses abgenutzt ist, wenden Sie sich an den Händler oder ANEL, um einen neuen zu erhalten.
- Das Gerät hat Stellen, an denen Sie sich verletzen können, wenn Sie es mit bloßen Händen benutzen. Verwenden Sie beim Umgang mit dem Gerät immer Imkerhandschuhe.
- Die Batterien müssen in einer kontrollierten Umgebung aufgeladen werden, da bei Materialversagen, Überspannung usw.; Es besteht die Gefahr der Selbstentzündung und des Brandes sowie die Gefahr, dass brennende Materialien austreten. Legen Sie diese Batterien beim Laden auf eine feuerfeste Oberfläche.

## Sicherheitsinformation

Um Verletzungen von sich oder anderen zu vermeiden und Ihr Gerät nicht zu beschädigen, lesen Sie die folgenden Informationen, bevor Sie das Gerät verwenden.

Warnung: Vermeiden Sie Stromschläge, Feuer und Explosionen.

Verwenden Sie keine beschädigten Netzkabel oder Adapter oder lose Steckdosen.

Fassen Sie Netzkabel nicht mit nassen Händen an und trennen Sie das Ladegerät nicht, indem Sie am Kabel ziehen.

Knicken oder beschädigen Sie das Netzkabel nicht. Schließen Sie das Ladegerät oder den Akku nicht kurz.

Setzen Sie das Ladegerät oder den Akku keinen Stürzen oder Stößen aus.

Laden Sie den Akku nicht mit Ladegeräten, die nicht vom Hersteller zugelassen sind.

Verwenden Sie Ihr Gerät nicht während des Ladevorgangs und berühren Sie es nicht mit nassen Händen.

Verwenden Sie Ihr Gerät nicht während eines Gewitters.

Das Gerät kann Fehlfunktionen aufweisen und es besteht ein hohes Stromschlagrisiko.

Verwenden Sie keine beschädigten oder auslaufenden Lithium-Ionen-Akkus (Li-Ion).

Um Lithium-Ionen-Akkus sicher zu entsorgen, wenden Sie sich an das nächstgelegene autorisierte Reparaturzentrum.

Verwenden und entsorgen Sie Akkus und Ladegeräte mit Vorsicht.

• Verwenden Sie nur vom Hersteller zugelassene Akkus und Ladegeräte, die speziell für Ihr Gerät entwickelt wurden. Inkompatible Akkus und Ladegeräte können Ihr Gerät schwer beschädigen.

- Werfen Sie Batterien oder Geräte nicht ins Feuer. Wenden Sie alle örtlichen Vorschriften an, wenn Sie gebrauchte Batterien oder Geräte entsorgen.
- Legen Sie niemals Batterien oder Geräte auf oder in Heizgeräte, wie Mikrowellenherde, elektrische Kochfelder oder Heizkörper. Batterien können explodieren, wenn sie überhitzen.
- Batterien nicht aufbrechen oder durchstechen. Setzen Sie Batterien keinem hohen Außendruck aus, da dies zu einem internen Kurzschluss und Überhitzung führen kann.

#### Sicherheitsinformation

Bitte lesen Sie zu Ihrer eigenen Sicherheit die folgenden Informationen, bevor Sie das Gerät verwenden.

#### **VORSICHT:**

# DIESES GERÄT IST KEIN SPIELZEUG UND KINDER MÜSSEN BEAUFSICHTIGT WERDEN, DAMIT SIE NICHT MIT DIESEM GERÄT SPIELEN.

- Wenn Sie das Äußere des Smokers reinigen möchten, tun Sie dies, nachdem Sie ihn aus der Steckdose gezogen haben.
- Nicht in Wasser legen; Reinigen Sie es mit einem trockenen oder feuchten Tuch. KEIN NASSES TUCH.
- **WARNUNG**: Verwenden Sie keine chlorhaltigen Reinigungsmittel (Bleichmittel usw.) oder giftige Produkte zur Reinigung.

VORSICHT: Wenn das Kabel beschädigt oder zerstört ist, versuchen Sie nicht, das Gerät zu starten oder das Kabel zu reparieren. Wenden Sie sich an den Händler oder den Hersteller.

#### Schützen Sie das Gerät, die Akkus und Ladegeräte vor Beschädigungen

- Vermeiden Sie es, das Gerät und die Batterien extrem niedrigen oder extrem hohen Temperaturen auszusetzen.
- Extreme Temperaturen können das Gerät beschädigen und die Ladefähigkeit und Lebensdauer des Geräts und der Batterien verringern.
- Vermeiden Sie es, Batterien mit Metallgegenständen in Kontakt zu bringen, da dies zu einer Verbindung zwischen den + und Anschlüssen und zu vorübergehenden oder dauerhaften Batterieschäden führen kann.
- Verwenden Sie kein beschädigtes Ladegerät oder Akku.

Schutz vor äußeren Umwelteinflüssen.

- Verwenden Sie das Gerät nicht bei Regen oder in nasser Umgebung.
- Das Ladegerät hat die Schutzart IP 20.
- Der Rest des Geräts hat keinen Schutz gegen das Eindringen von Wasser und Feststoffen oder Staub, IP 00.

Wenn das Gerät im Freien verwendet wird, müssen Schutzmaßnahmen gegen das Eindringen von Wasser und Feststoffen oder Staub getroffen werden.

## Inhaltsverzeichnis

# Σφάλμα! Δεν έχει οριστεί σελιδοδείκτης. Gebrauchs- und Wartungsanleitung Typen: ANELVPSM-01ST / ANELVPSM-02ST / ANELVPSM-03ST/ANELVPSM-04ST ....... 1 Zubehör...... Σφάλμα! Δεν έχει οριστεί σελιδοδείκτης. So wählen Sie ein Ladegerät aus: Σφάλμα! Δεν έχει οριστεί σελιδοδείκτης. Gebrauchsanweisung Σφάλμα! Δεν έχει οριστεί σελιδοδείκτης. Gerätevorbereitung - Testen (NICHT VERWENDEN)......3 A. Verwendung in Kombination mit den Vapor Pads (VPs) ...... Σφάλμα! Δεν έχει οριστεί σελιδοδείκτης. A2. Dampfvorwärmung mit VPs......4 A3. Beim Dampfen mit VPs ......4 A4. Erneuerung des VP-Dampfmaterials ......4 B. Verwendung zur Dampferzeugung mit dem Hybrid-Dampfmaterial - Cool Smoke: ......5 B1. Auffüllen mit Cool Smoke ......5 Lassen Sie das Gerät - ohne Rühren/Blasen - nicht länger als 30 Stunden im Leerlauf'.. Σφάλμα! Δεν έχει οριστεί σελιδοδείκτης. Wenn Sie das Gerät länger als 30 Minuten nicht benutzen, trennen Sie die Batterie. ... Σφάλμα! Δεν έχει οριστεί σελιδοδείκτης. Verwenden Sie keine neu aufgeladene Batterie mit gebrauchtem CS.. Σφάλμα! Δεν έχει οριστεί σελιδοδείκτης. If you have to change the battery you have to replace the CS with new......Σφάλμα! Δεν έχει οριστεί σελιδοδείκτης. Before emptying the device make sure that both the device and the contents are at ambient temperature. ......Σφάλμα! Δεν έχει οριστεί σελιδοδείκτης. Sammeln Sie die gebrauchten CS-Pellets in einem feuerfesten Behälter (z. B. Metall) und halten Sie sie von brennbaren Materialien fern, bis Sie sicher sind, dass keine Wärmequelle vorhanden ist. Sie können Wasser Sie können das bereits verwendete CS nicht wiederverwenden. ........ Σφάλμα! Δεν έχει οριστεί σελιδοδείκτης. B4. Erneuerung des Cool Smoke-Materials: ......6

B5. Wenn Sie mit Cool Smoke fertig sind:	6
σελιδοδείκτης.	n (Kiefernnadeln etc.) <b>Σφάλμα! Δεν έχει οριστεί</b> 
C2. Zündung	7
C3. Wenn Sie mit herkömmlichem Räuchermaterial fo	ertig geräuchert haben:7
Wartungs-Reinigungshinweise	Σφάλμα! Δεν έχει οριστεί σελιδοδείκτης. Σφάλμα! Δεν έχει οριστεί σελιδοδείκτης.
Sicherungswechsel:	Σφάλμα! Δεν έχει οριστεί σελιδοδείκτης.
Hinweise zur sicheren Verwendung	Σφάλμα! Δεν έχει οριστεί σελιδοδείκτης.
Sicherheitsinformation	8